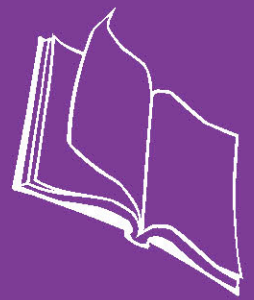


**The  
Emily  
Center**



# **Cómo alimentar a su niño por una sonda nasogástrica**

#262/62s

# Cómo alimentar a su niño por una sonda nasogástrica

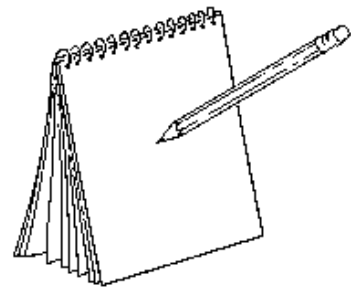
## Antes de empezar

Su niño tiene que alimentarse a través de una sonda nasogástrica. Es posible que toda la información que usted recibió le parezca agobiante ¡No se dé por vencido! Considere las cosas paso a paso.

Muchos niños se alimentan en casa utilizando una sonda de alimentación. Como otras familias, usted también se sentirá cómodo encargándose de los cuidados del tubo de alimentación de su niño. El equipo de nutrición de Phoenix Children's Hospital escribió este folleto que le ayudará a cuidar y alimentar a su niño con una sonda nasogástrica. Otros padres, personas que cuidan a niños, y proveedores de cuidado de salud nos han dicho que estas sugerencias les ayudaron.

¿Por qué son necesarias las alimentaciones por sonda? A veces, un niño no es capaz de comer o no come lo suficiente para mantenerse sano y crecer. No podemos obligar a un niño a que mastique y trague pero podemos asegurarnos de que su niño reciba la nutrición suficiente.

A veces, los niños se tienen que alimentar utilizando una sonda que entra por la nariz y baja hacia el estómago. Las medicinas que normalmente se toman por la boca también se pueden administrar a través de esta sonda. Este folleto le indicará cómo alimentar a su niño por medio de una sonda. La enfermera de su niño repasará con usted los cuidados que se deben seguir en casa. Le observarán mientras usted adquiere la destreza necesaria y responderán a sus preguntas. Cuando se le ocurran preguntas, anótelas para que se acuerde de preguntar después al doctor o a la enfermera.



**Cuando se le ocurran preguntas, anótelas.**

# La sonda nasogástrica de su niño



La alimentación y los cuidados del tubo:

Fórmula: \_\_\_\_\_

Preparación de la fórmula: \_\_\_\_\_

Frecuencia a la que corre la fórmula \_\_\_\_\_ mL por hora \_\_\_\_\_ horas por día.

Horario de alimentación: \_\_\_\_\_

Tipo de sonda y medida: \_\_\_\_\_

Quite la sonda

sí  no cada \_\_\_\_\_ días y cámbiela por una nueva.

sí  no después de cada alimentación, y cámbiela \_\_\_\_\_

## A quién llamar para pedir ayuda



Su doctor: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Su enfermera: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Su enfermera de cuidado de salud en casa: \_\_\_\_\_

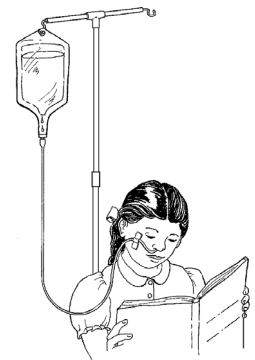
Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Su compañía de suministros para el cuidado de salud en casa: \_\_\_\_\_

Clínica: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

# Contenido

- 2 Antes de empezar
- 3 La sonda nasogástrica de su niño
- 5 Alimentación por sonda nasogástrica
  - 5 ¿Qué es una sonda nasogástrica?
  - 5 ¿Qué es una alimentación enteral?
  - 5 ¿Por qué tengo que alimentar a mi niño por una sonda nasogástrica?
  - 6 ¿Cuál es la diferencia entre la alimentación por sonda y comer de manera normal?
  - 6 ¿Qué tipo de comida líquida recibirá mi niño?
  - 6 ¿Es difícil aprender cómo colocar la sonda?
  - 6 ¿Qué pasa si mi niño no tolera la alimentación?
  - 7 ¿Presentan algún peligro las alimentaciones por sonda?
  - 7 ¿Son dolorosas las alimentaciones por sonda?
  - 7 ¿Cómo le doy la fórmula a mi niño?
  - 8 ¿Cómo sabré si las alimentaciones están funcionando?
  - 9 ¿Mi niño puede comer por la boca además de las alimentaciones por la sonda?
  - 9 ¿Cómo puedo lograr que el tiempo de las alimentaciones sea especial?
  - 10 Información importante de seguridad
- 11 Preparación
  - 11 Colocación de la sonda nasogástrica
  - 11 Lo que usted necesita
  - 14 Durante la alimentación
  - 14 Terminar la alimentación
- 15 Solución de problemas
  - 15 Si la fosa nasal está tapada
  - 15 Si la fosa nasal está adolorida
  - 15 Si su niño vomita mientras le colocan la sonda
  - 15 Si su niño vomita mientras le sacan la sonda
  - 15 Throwing up during the feeding
  - 16 Ganas de vomitar (arcadas)
  - 16 Dificultad para respirar
  - 16 Cantidad incorrecta de fórmula está pasando
  - 16 La piel de las mejillas está enrojecida o adolorida
  - 16 La sonda nasogástrica está tapada
  - 17 Si tose durante las comidas y la sonda se sale
- 17 Ahora que usted ha leído esto:
- 18 ¿Está funcionando la sonda de alimentación?



# Alimentación por sonda nasogástrica

## ¿Qué es una sonda nasogástrica?

Una sonda nasogástrica se utiliza para poner la comida en el estómago. La sonda se introduce por la fosa nasal y pasa por la parte posterior de la garganta hacia el esófago y baja al estómago.

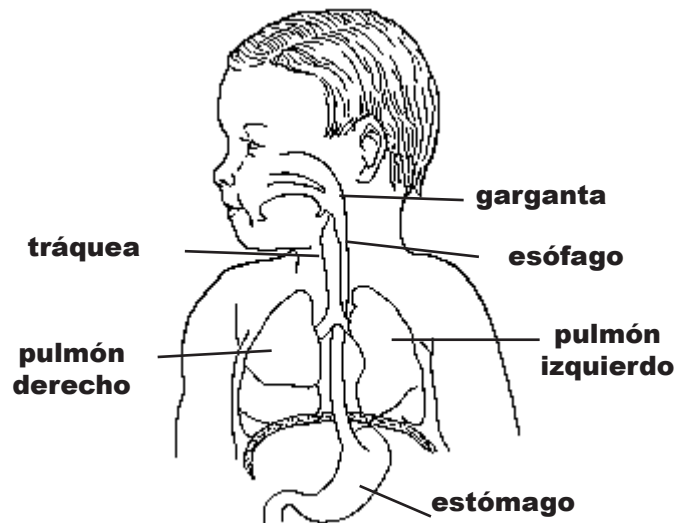
En inglés, la sonda nasogástrica se llama **nasogastric tube** o **NG tube**.

## ¿Qué es una alimentación enteral?

La **alimentación enteral** es el proceso de poner la comida directamente en el estómago. Generalmente esta comida es una forma líquida de proteína, carbohidratos y grasa. Tiene todos los nutrientes, vitaminas y minerales para ayudar a un niño a crecer y ser tan saludable como sea posible.

## ¿Por qué tengo que alimentar a mi niño por una sonda nasogástrica?

Existen varias razones por las cuales los niños tienen que ser alimentados por una sonda nasogástrica. La alimentación por sonda puede ayudar cuando un niño tiene dificultad para tragar o no puede comer lo suficiente para mantenerse sano y crecer.



## **¿Cuál es la diferencia entre la alimentación por sonda y comer de manera normal?**

Cuando usted come, traga la comida o el líquido. Esto baja por la garganta, pasa por el esófago y va al estómago. Una sonda nasogástrica sigue casi el mismo camino que la comida cuando uno come. Es diferente porque la comida no se mastica, y debe ser líquida para fluir por la sonda.

## **¿Qué tipo de comida líquida recibirá mi niño?**

Hay disponibles varios tipos de comida líquida. Su doctor y el equipo de nutrición decidirán qué fórmula es la mejor para su niño.

## **¿Es difícil aprender cómo colocar la sonda?**

La enfermera de su niño le enseñará cómo colocar la sonda nasogástrica de la misma manera que ellas aprendieron: un paso a la vez. Cada paso es sencillo. Tal vez le tome un poco de tiempo entender y aprender cada paso. Cuando esté en casa usted tendrá este folleto para ayudarlo a recordar qué hacer.

Muchos niños son alimentados en casa a través de sondas. Los padres que alimentan a sus hijos de esta manera se acostumbran a hacerlo. A veces, aprenden tan bien a colocar la sonda de su niño que se sienten más cómodos al hacerlo que algunos doctores y enfermeras.

Tome su tiempo para aprender. Siéntase cómodo con cada uno de los pasos. Haga preguntas. Ninguna pregunta es tonta o estúpida. Cuando usted esté listo, una enfermera le observará mientras que le coloca una sonda nasogástrica a su niño. Cuando alimente a su niño, estará disponible una enfermera para contestar sus preguntas.

Su niño no se irá a casa con una sonda nasogástrica hasta que usted pueda cuidarle de una manera segura.

## **¿Qué pasa si mi niño no tolera la alimentación?**

Algunos niños se ponen inquietos durante las alimentaciones. Algunos niños presentan vómitos, diarrea o gases. Si su niño presenta alguno de estos síntomas

u otro problema con las alimentaciones, llame a su doctor. No cambie las alimentaciones por sonda de su niño sin hablar antes con su doctor, a menos que sea una emergencia.

## ¿Presentan algún peligro las alimentaciones por sonda?

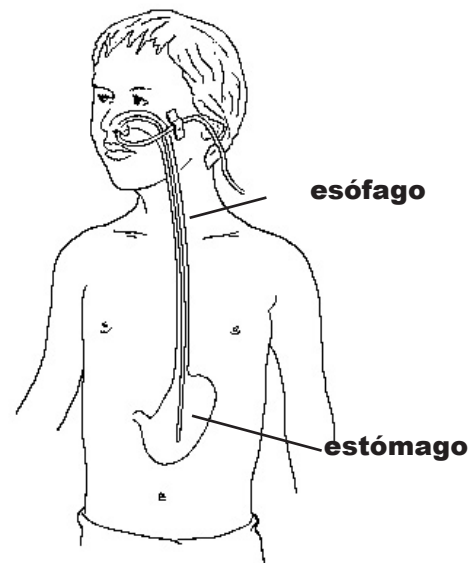
Cuando la sonda es colocada correctamente las alimentaciones por sonda no presentan ningún peligro. La mayoría de los problemas ocurren si la sonda no está colocada en el lugar adecuado. Es muy importante que la sonda baje por el esófago hasta dentro del estómago. Usted aprenderá a asegurarse que el tubo esté en el lugar correcto antes de empezar las alimentaciones. Su enfermera le enseñará. Su doctor le hablará acerca de otros posibles riesgos de la alimentación por sonda.

## ¿Son dolorosas las alimentaciones por sonda?

Los niños en edad suficiente para hablar dicen que no les duele. La colocación de la sonda nasogástrica puede ser un poco incómoda. Puede provocar ganas de vomitar y dejar la nariz y garganta adoloridas.

Esto mejora unos minutos después que la sonda ha sido colocada.

Su doctor le puede sugerir que use cierta medicina en la sonda para adormecer la nariz y garganta de su niño. Esto suele ayudar. Si su doctor considera que esta medicina le ayudará a su niño, su enfermera le enseñará como usarla



**La sonda baja desde el esófago hasta dentro del estómago.**

## ¿Cómo le doy la fórmula a mi niño?

Hay varias maneras diferentes de poner la fórmula en la sonda.

Algunos niños toleran varias onzas de fórmula en el estómago de una vez. Cuando se dan varias onzas en un corto tiempo se llama **alimentación en bolo**. Hay dos maneras de dar una **alimentación en bolo**. Puede poner la fórmula

en una bolsa que se cuelga de un poste para que fluya a través de la sonda hacia dentro del estómago de su niño, o verterla en una jeringa que está conectada a la sonda. La fórmula pasa durante un período de aproximadamente 15 a 30 minutos.

Otros niños necesitan tomar la fórmula en pequeñas cantidades durante un tiempo más largo. A ellos se les dará la fórmula por **alimentación continua**. La alimentación continua también se llama la **alimentación a gotas**. Durante una alimentación continua la fórmula es goteada dentro de la sonda lentamente a lo largo de unas horas. Hay dos maneras de dar una alimentación continua. Se puede colgar una bolsa o botella de un poste y una pinza especial en la sonda puede mantener la fórmula goteando lentamente. O una máquina, llamada bomba de infusión, puede bombear la fórmula a una velocidad lenta y constante.

Su doctor y el equipo de nutrición escogerán la mejor manera de darle la fórmula a su niño a través de la sonda.

## **¿Cómo sabré si las alimentaciones están funcionando?**

Si su niño está creciendo, las alimentaciones están funcionando.

Es muy importante que usted vaya a cada cita con el doctor de su niño. En cada visita le tomarán el peso y la estatura a su niño. En la última página de este folleto hay un cuadro donde usted puede tomar nota de los cambios en el peso y estatura de su niño.

Puede que no note un gran aumento de peso cada vez. Tenga paciencia. El crecimiento toma algo de tiempo. Puesto que las básculas pueden diferir por varias onzas asegúrese que su niño sea pesado en la misma báscula cada vez, sin zapatos. Los bebés deben ser pesados sin ropa.

Cuando se le ocurran preguntas para hacerle a su doctor, anótelas. Traiga consigo la lista cuando vaya a la cita con el doctor. Haga preguntas. Si usted no entiende las respuestas pídale al doctor que le explique de nuevo, de otra manera. Hable con el doctor acerca de sus dudas y dificultades.

## ¿Mi niño puede comer por la boca además de las alimentaciones por la sonda?

Algunos niños reciben todo el alimento que necesitan con las alimentaciones por la sonda. A otros se les da alimentaciones por sonda además de lo que pueden comer. Su doctor le dirá si su niño debe comer o no. No impida que su niño coma, a menos que su doctor haya indicado que sólo deba alimentarse por la sonda.

Hable con su doctor acerca de qué y cuándo puede comer su niño. Dígale a su doctor si su niño empieza a comer más o menos de lo normal. Además, puede que sea necesario cambiar la cantidad de fórmula que le da a su niño.

Si se permite que su niño coma por la boca, puede que quiera merendar o comer mientras la alimentación por sonda está pasando. Si su niño no tolera tanta comida de una vez dele las meriendas y comidas cuando la alimentación por sonda no esté pasando.

## ¿Cómo puedo lograr que el tiempo de las alimentaciones sea especial?

El tiempo de alimentación es especial para los niños y los padres. Aquí van algunas sugerencias para lograr que ese tiempo sea especial:

Los bebés pueden ser sostenidos sobre el regazo y arrullados con los brazos durante las alimentaciones.

Ofrézcale un chupete a su bebé. El chupeteo durante las alimentaciones es importante para ayudarle a su bebé a saber que la boca esta relacionada con comer y sentir el estómago lleno.

Recuerde sacarle el aire a su bebé después de las alimentaciones, tal como lo haría después de darle el biberón.

Un niño más grande, si ya es capaz, puede sentarse a la mesa o en una silla alta. Los niños más grandes necesitan saber que sentarse a la mesa durante un tiempo



**Los bebés pueden ser sostenidos sobre el regazo y arrullados con los brazos durante las alimentaciones.**

de comida y sentirse lleno son relacionados.

Un bebé que recibe alimentaciones continuas durante la noche debe dormir de lado. Además, coloque una almohada debajo del colchón para elevar un poco la parte superior de la cama. Si tiene alguna pregunta acerca de esto, pregúntele a su enfermera.

Un niño más grande encontrará la posición que le sea más cómoda.

## **Información importante de seguridad**

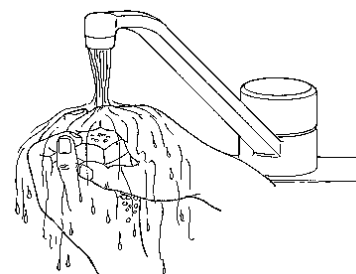
Si su niño tiene una sonda nasogástrica y un catéter venoso central (CVC), use cinta adhesiva de diferentes colores para marcar cada sonda. En Phoenix Children's Hospital se usa cinta blanca para las sondas de catéter venoso central y cinta morada para las sondas de alimentación.

# Preparación

Antes de que alimente a su niño por la sonda, necesita colocársela dentro de una fosa nasal y pasarla por el esófago hasta el estómago.

## Colocación de la sonda nasogástrica

1. Prepare las cosas que necesitará para poner la sonda nasogástrica.
2. Lávese las manos durante veinte segundos con agua y jabón. Séquelas con una toalla limpia.



**Lávese las manos durante veinte segundos con agua y jabón.**

### Lo que usted necesita

- bomba de infusión
- bolsas con las sondas
- poste para colgar la bolsa de alimentación
- sondas de alimentación: \_\_\_\_\_ French, \_\_\_\_\_ sondas de \_\_\_\_\_ pulgadas
- sin guía     with con guía (ponga la guía dentro de la sonda antes de comenzar)
- fórmula preparada
- \_\_\_\_\_ medicamento para adormecer el área
- Gel soluble al agua, como Gel K-Y (no use gel de petróleo, como Vaseline)
- cinta adhesiva ancha (para adherir la sonda a la mejilla de su niño)
- una pulgada de cinta adhesiva delgada (para poner en el extremo de la sonda de alimentación)
- estetoscopio
- jeringa

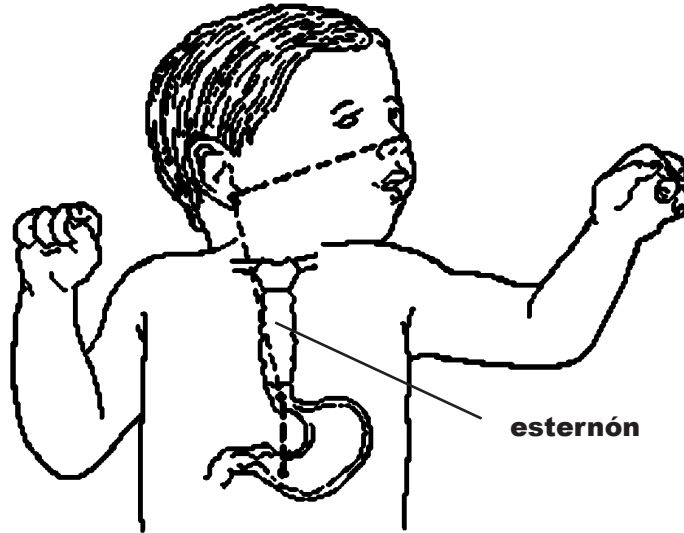


**fórmula preparada**

3. De ser posible, pídale a su niño que se suene con un pañuelo. Mire dentro de la fosa nasal de su niño para asegurarse que no está tapada.

4. Mida qué tanto de la sonda debe introducir. Es necesario introducirla lo suficiente para que llegue al estómago. ¿Cómo saber? Sostenga el extremo de la

sonda en la punta de la nariz de su niño. Luego, mida con la sonda hasta el lóbulo de la oreja de su niño y después hacia abajo hasta el esternón de su niño. Ponga un pedazo de la cinta adhesiva delgada en ese punto en la sonda. Esto muestra la distancia hasta el estómago de su niño.



**Mida qué tanto de la sonda debe introducir.**

5. Enrolle la sonda en sus dedos para aflojarla. Esto ayudará a que la sonda se doble hacia debajo de la nariz y hacia el esófago.

sí  no Si está usando una sonda con guía omita este paso.

6. Si su niño es un bebé o es menor de 2 años, envuélvalo con algo o pida que alguien más le ayude a sujetarlo para mantenerlo quieto.

7. Si su doctor le indicó el uso de un medicamento adormecedor, póngalo en la punta de la sonda ahora.

8.  sí  no Ponga un poco de gel soluble al agua en la punta de la sonda. Tiene que ser el tipo de gel que se enjuaga con agua, como el gel K-Y

sí  no Para las sondas autolubricadas, meta la punta de la sonda en un vaso con agua. Si la sonda se sale y la tiene que recolocar sólo necesitará usar el gel K-Y.

9. Será necesario acostar y envolver o sujetar a los niños de menor edad mientras usted coloca la sonda. Los niños mayores pueden preferir sentarse.

10. Inclina la cabeza de su niño hacia abajo. Esto ayudará a que la sonda pase más fácilmente hacia el esófago de su niño.

11. Dirija la sonda por la parte inferior de la fosa nasal hacia el lóbulo de la oreja. Cuando la sonda haya pasado la parte posterior de la nariz doble un poco la sonda para que pueda pasar al esófago de su niño. Un niño mayor puede tragar para ayudarlo a bajar la sonda.

12. Introduzca la sonda hasta que el pedazo de cinta delgada (del paso 4) llegue a la nariz de su niño.

13. Todos los niños reaccionan diferente a la colocación de la sonda. Usted pronto aprenderá cómo reacciona su niño. Si usted nota una reacción anormal, saque la sonda y empiece de nuevo.

Si su niño tose, si parece que se ahoga, si tiene jadea o tiene cualquier dificultad para respirar, si se pone morado o no puede hablar, saque la sonda de inmediato. Esto puede significar que la sonda de alimentación está en la tráquea de su niño. Si esto sucede, su niño volverá a respirar normalmente en cuanto usted saque la sonda.

14. Hay dos maneras de saber si la sonda se encuentra en el estómago.

A. Ponga una jeringa en el extremo de la sonda y aspire con la jeringa. Si comida del estómago sale a través de la sonda usted sabrá que está en el lugar correcto. Sin embargo, si han pasado varias horas desde que su niño comió, es posible que no habrá comida en su estómago.

B. Llene la jeringa con 3 ó 5 mL de aire.

Escuche con un estetoscopio el estómago de su niño (justo por debajo del esternón) mientras usted empuja el aire por la sonda. Usted podrá oír un soplo (“whoosh”) si la sonda está en el lugar correcto.

sí  no Si usa una sonda con guía, después que se haya asegurado que está en el estómago:

- Ponga de 3 a 5 mL de agua en una jeringa y hágalos pasar por la sonda hasta el fin de la guía.
- Luego, jale la guía suavemente para sacarla
- **Nunca** inserte la guía de nuevo en la sonda mientras su niño tenga la sonda puesta.

15. Cuando usted esté seguro que la sonda está en el lugar correcto póngala lo más cerca de la fosa nasal de su niño y péguela con cinta adhesiva a la cara de su

nño. No ponga cinta adhesiva sobre la fosa nasal. Puede dejar la nariz adolorida y hacer que se le dificulte a su niño respirar.

- sí  no Si usa una sonda con guía, enrolle la guía y guárdela en el empaque en que venía. La va a necesitar si la sonda se sale y hay que volverla a colocar.

16. Lávese las manos con agua y jabón y séquelas con una toalla limpia.

17. Conecte la sonda a la bomba de alimentación. Ajuste la bomba de la manera que le enseñaron.

18. Empiece la alimentación.

## Durante la alimentación

1. Asegúrese que su niño esté cómodo y tranquilo.
2. Mientras pasa la alimentación asegúrese que la bomba esté encendida y que la fórmula esté pasando por la sonda.
3. Asegúrese que todo esté conectado. Si cree que la sonda se ha salido de lugar revise la colocación de la sonda de nuevo (vea el paso 14 de Colocación de la sonda nasogástrica).
4. Si tiene algún problema durante las alimentaciones vea la sección de Solución de problemas en la página 15.



**Asegúrese que su niño esté cómodo.**

## Terminar la alimentación

1. Lávese las manos con agua y jabón, y séquelas con una toalla limpia.
2. Asegúrese que su niño recibió toda la comida que indicó el doctor.
3. Apague la bomba y desconéctela de la sonda.
4.  sí  no Si va a dejar la sonda puesta en la nariz de su niño entre alimentaciones,

- Pase 5 mL de agua a través de la sonda después de la alimentación. Esto evitará que la fórmula previa tape la punta de la sonda.
- Asegúrese que la sonda esté en el lugar correcto (vea el paso 14 de Colocación de la sonda nasogástrica)

sí  no Si va a sacar la sonda entre alimentaciones

- Pince o tape la punta de la sonda.
- Quite la cinta adhesiva de la cara de su niño.
- Saque la sonda por la fosa nasal. Debería salir rápida y fácilmente con un solo tirón suave. Si su niño es capaz puede ayudarlo a sacar la sonda

5. Limpie y guarde sus suministros de la manera que le enseñaron.

## Solución de problemas

### **Si la fosa nasal está tapada:**

Dígale a su niño que se suene la nariz. En niños más pequeños usted puede ocupar una perilla para limpiar la fosa nasal.

### **Si la fosa nasal está adolorida:**

Pegue la sonda con cinta adhesiva a la mejilla de su niño, no a la nariz. Cada vez que usted ponga una nueva sonda introdúzcala por la fosa nasal que no usó la última vez.

### **Si su niño vomita mientras le colocan la sonda:**

Coloque la sonda varias horas después de una comida. De esta manera el estómago estará vacío cuando coloque la sonda.

### **Si su niño vomita mientras le sacan la sonda:**

Espere dos horas después de que apague la alimentación para sacar la sonda..

### **Si su niño vomita durante la alimentación:**

Asegúrese que la sonda esté en el estómago (vea el paso 14 de Colocación de la sonda nasogástrica).

Si la sonda no está en el lugar correcto, sáquela y colóquela de nuevo.

Si la sonda está en el lugar correcto comience la alimentación de nuevo. Si su niño vuelve a vomitar llame a su doctor.

## **Ganas de vomitar (arcadas):**

Unas cuantas arcadas son normales cuando se está introduciendo la sonda. Si su niño no para de tener arcadas puede ser que la sonda se le haya enrollado en la garganta. Saque la sonda y vuélvala a colocar.

## **Dificultad para respirar:**

Si su niño tose, parece que se ahoga, jadea o tiene dificultad para respirar, se pone morado alrededor de los labios o no puede hablar, saque la sonda de inmediato. Esto puede significar que la sonda de alimentación está en la tráquea de su niño.

## **Cantidad incorrecta de fórmula está pasando:**

Si queda demasiada fórmula o no suficiente fórmula al final de una alimentación, revise los parámetros de la bomba.

Si usted cree que la bomba no funciona correctamente, llame a su compañía de cuidados de salud en casa. Puede ser necesario cambiar la bomba.

Si usted está ocupando goteo en vez de una bomba, revise qué tan rápido caen las gotas. Asegúrese que la sonda no esté tapada.

## **La piel de las mejillas está enrojecida o adolorida:**

Puede que la piel de su niño sea sensible a la cinta adhesiva que está usando. Pídale a su enfermera o doctor que le dé otro tipo de cinta.

## **La sonda nasogástrica está tapada:**

Si la fórmula no fluye con facilidad por la sonda, puede que ésta esté tapada. Si usted está usando una bomba para las alimentaciones ésta puede dejar de funcionar o puede sonar la alarma para avisarle que la sonda está tapada.

Si usted cree que la sonda está tapada, ponga 5 mL de agua en una jeringa. Coloque la jeringa en el extremo de la sonda e intente hacer pasar el agua. Si el agua no fluye fácilmente, la sonda está tapada.



**Las sondas de alimentación se pueden tapar si la medicina que pasa dentro no está bien disuelta o si no se enjuagan.**

Si la sonda está tapada será necesario que la saque y que coloque una nueva sonda.

Las sondas de alimentación se pueden tapar si la medicina que pasa no está bien disuelta o si no se enjuaga. Esto no ocurrirá si usted pasa 5 mL de agua por la sonda después de dar la medicina.

Si deja la sonda puesta entre alimentaciones, pase por lo menos 5 mL de agua por la sonda después de cada alimentación. Esto evitará que la fórmula tape la punta de la sonda.

### **Si tose durante las comidas y la sonda se sale:**

A veces las sondas de alimentación se pueden salir cuando se tose con fuerzas. Si la sonda se sale, vuélvala a colocar. Asegúrese que la sonda esté en el lugar correcto y luego termine la alimentación por la sonda.

Si su niño tose y se sale la sonda no significa que no pueda ser alimentado a través de una sonda. Detenga la alimentación, recolóque la sonda, asegúrese que esté en el lugar correcto (vea el paso 14 de Colocación de la sonda nasogástrica) y termine la alimentación por la sonda. Pregúntele a su doctor, enfermera o terapeuta respiratorio qué hacer para la tos.

## **Ahora que usted ha leído esto:**

- Dígale a su enfermera o doctor por qué su niño se alimenta a través de una sonda nasogástrica. (Marque el cuadrado cuando lo haya hecho.)
- Muéstrela a su enfermera o doctor cómo pone usted la sonda nasogástrica dentro del estómago de su niño. (Marque el cuadrado cuando lo haya hecho.)
- Muéstrela a su enfermera o doctor cómo alimenta a su niño a través de la sonda nasogástrica. (Marque el cuadrado cuando lo haya hecho.)
- Dígale a su enfermera o doctor lo que hará si la sonda nasogástrica se tapa. (Marque el cuadrado cuando lo haya hecho.)

# ¿Está funcionando la sonda de alimentación?

Fecha

Estatura

Peso

Comentarios



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al \_\_\_\_\_

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital  
1919 East Thomas Road  
Phoenix, AZ 85016-7710  
602-546-1400  
866-933-6459  
[www.phoenixchildrens.com](http://www.phoenixchildrens.com)

**Negación**

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, November 4, 2011 • Versión en BORRADOR en revisión familiar  
Número 262/62s • Escrito por Nancy Rayhorn, BSN, RN, CGRN  
• Ilustrado por Dennis Swain



# The Emily Center

## Cómo alimentar a su niño por una sonda nasogástrica How to Feed Your Child Through a Nasogastric (NG) Tube

If you would like a copy of this in English,  
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: \_\_\_\_\_ Number: 262/62s

For office use: Date returned: \_\_\_\_\_  db  nb

## Evaluación del folleto por parte de la familia

Proveedores de cuidado de salud: Por favor, usen este folleto para enseñarles a las familias.

A la familia: Por favor, dígnanos su opinión sobre este folleto.

¿Le parece que este folleto es difícil de leer?  Sí  No

¿O que es fácil de leer?  Sí  No

Por favor, marque con un círculo las partes  
del folleto que le resultaron difíciles de entender.

¿Le parece que este folleto es interesante?  Sí  No  
¿Por qué? o ¿por qué no?

Después de haber leído este folleto,  Sí  No  
¿hay algo que usted haría de manera diferente?

Si respondió que sí, ¿qué es lo que haría de manera diferente?

Después de haber leído este folleto,  
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?

Sí  No

Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Después de haber leído este folleto,  
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?  
Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Sí  No

¿Hay algo que no le guste de las ilustraciones?

Sí  No

Si respondió que sí, ¿qué es lo que no le gusta?

¿Cómo cambiaría este folleto para mejorarlo o para que sea más fácil de entender?

Por favor, devuelva su evaluación de este folleto a su enfermero o médico o envíela a la siguiente dirección.

**¡Gracias por ayudarnos!**

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN  
Health Education Specialist  
The Emily Center  
Phoenix Children's Hospital  
1919 East Thomas Road  
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com